

C-662

Second Session, Forty-first Parliament,
62-63-64 Elizabeth II, 2013-2014-2015

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-662

An Act to amend the Navigation Protection Act (Burrard Inlet,
Brunette River and Coquitlam River)

FIRST READING, MARCH 31, 2015

MR. DONNELLY

C-662

Deuxième session, quarante et unième législature,
62-63-64 Elizabeth II, 2013-2014-2015

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-662

Loi modifiant la Loi sur la protection de la navigation (passage
Burrard, rivière Brunette et rivière Coquitlam)

PREMIÈRE LECTURE LE 31 MARS 2015

M. DONNELLY

SUMMARY

This enactment amends the *Navigation Protection Act* in order to add the Burrard Inlet, Brunette River and Coquitlam River to the navigable waters listed in the schedule to that Act.

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur la protection de la navigation* pour ajouter le passage Burrard, la rivière Brunette et la rivière Coquitlam aux eaux navigables mentionnées à l'annexe de cette loi.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-662

PROJET DE LOI C-662

An Act to amend the Navigation Protection Act
(Burrard Inlet, Brunette River and Coquitlam River)

Loi modifiant la Loi sur la protection de la
navigation (passage Burrard, rivière Brunette et rivière Coquitlam)

R.S., c. N-22;
2012, c. 31,
s. 316

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

1. Part 1 of the schedule to the *Navigation Protection Act* is amended by adding after item 4 in the columns shown the following:

Item: "4.1"

Column 1: "Burrard Inlet"

Column 2: "49°17'55" N, 123°05'07" W"

Column 3: "The inlet's water boundary includes the mouths of all connecting waterways"

2. Part 2 of the schedule to the Act is amended by adding after item 4 in the columns shown the following:

Item: "4.1"

Column 1: "Brunette River"

Column 2: "49°13'10" N, 122°53'30" W"

Column 3: "49°14'28" N, 122°56'07" W"

Column 4: "From Burnaby Lake to the Fraser River"

Item: "4.11"

Column 1: "Coquitlam River"

Column 2: "49°13'30" N, 122°48'18" W"

Column 3: "49°33'19" N, 122°45'31" W"

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1. La partie 1 de l'annexe de la *Loi sur la protection de la navigation* est modifiée par adjonction, après l'article 4, dans les colonnes indiquées, de ce qui suit :

Article : « 4.1 »

Colonne 1 : « Passage Burrard »

Colonne 2 : « 49°17'55" N., 123°05'07" O. »

Colonne 3 : « La limite des eaux du passage inclut l'embouchure de tous les autres cours d'eau communicants. »

2. La partie 2 de l'annexe de la même loi est modifiée par adjonction, après l'article 4, dans les colonnes indiquées, de ce qui suit :

Article : « 4.1 »

Colonne 1 : « Rivière Brunette »

Colonne 2 : « 49°13'10" N., 122°53'30" O. »

Colonne 3 : « 49°14'28" N., 122°56'07" O. »

Colonne 4 : « À partir du lac Burnaby jusqu'au fleuve Fraser »

Article : « 4.11 »

Colonne 1 : « Rivière Coquitlam »

Colonne 2 : « 49°13'30" N., 122°48'18" O. »

Colonne 3 : « 49°33'19" N., 122°45'31" O. »

L.R., ch. N-22;
2012, ch. 31,
art. 316

Column 4: "From Disappointment Lake to the Fraser River"

Colonne 4: « À partir du lac Disappointment jusqu'au fleuve Fraser »